

用"心"服務你我 用"新"引領科技 Service from our heart Technology be state of the art

# 



安装指南

Installation Guide

Version 1.0









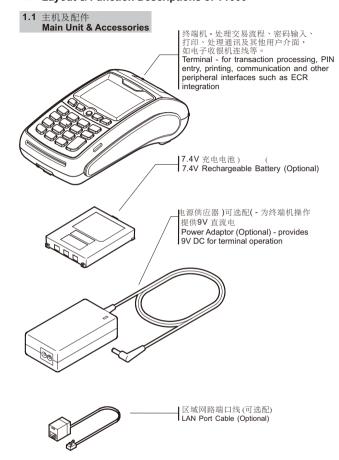
# 目录 Table of Content

1. 11000 设计及切能介绍2
Layout & Function Descriptions of T1000
1.1 主机及配件 Main Unit & Accessories
1.2 组件特征 Features at a Glance
1.3 安装 SIM、SAM 及 Micro-SD 卡 Installation of SIM, SAM & Micro-SD Card
1.4 安装电池 Battery Installation
1.5 送纸程序 Paper Feeding Procedure
<b>2</b> . 如何操作
How to Operate
2.1 开关程序 Turn On/ Off Procedure
2.2 刷卡及插卡 Swipe Card & Insert Card6
• ** + ** * * * * * * * * * * * * * * *
3. 充电电池安全使用指引
Rechargeable Battery Safety Guideline
3.1 禁止事项 Prohibition
3.2 电池使用及充电指引 Battery Operation & Charging Guideline
3.3 机器及电池储存指引 Terminal and Battery Storage Guideline
3.4 意外事故处理 Accident Handling 8
3.5 电池废弃 Battery Disposal
<b>4.</b> 安全及维修
Safety & Maintenance
4.1 基本安全规范 Basic Safety Practice
4.2 安全警告 Safety Warning
4.3 安装位置 Location for Installation
4.4 维护技巧 Maintenance
4.5 故障排除 Trouble Shooting
4.5 以岸升脉 Trouble Strooting
5. 其他资讯
Other Information



# 1

# T1000 设计及功能介绍 Layout & Function Descriptions of T1000

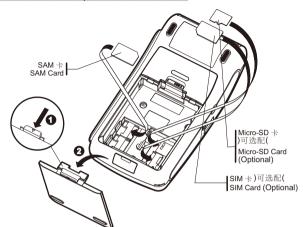






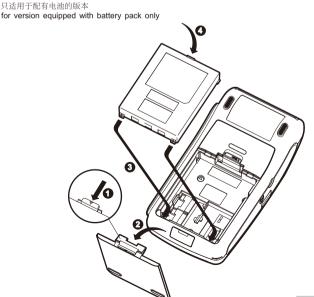


# 1.3 安装 SIM、SAM 及 Micro-SD 卡 Installation of SIM, SAM & Micro-SD Card



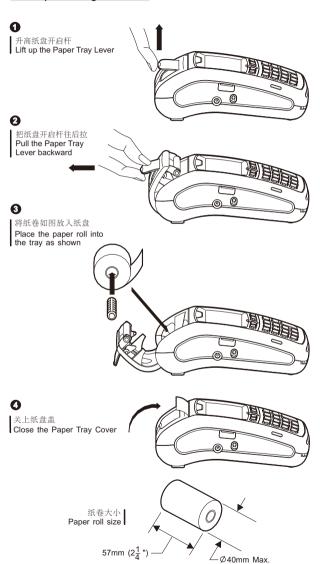
## 1.4 安装电池 Battery Installation

battery installatio





## 1.5 送纸程序 Paper Feeding Procedure





# 2

## 如何操作

# **How to Operate**

#### 2.1 开关程序 Turn On/ Off Procedure

- 终端机如装备有充电电池及首次使用,请 先将电源接上,充电三小时。
- 开机-将电源接上,终端机会自行启动。 如没接上电源,请按()) 键数秒开机。 启动后,屏幕显示应用程式预备画面, 此时阁下可进行各类型交易操作。
- 关机 将电源供应器拔去,按①键数 秒关机。
- If the terminal is equipped with charging battery during first time use, please connect the power adaptor and charge the battery for 3 hours.
- On Power is on whenever plugged. If the terminal is unplugged, press the () key for several seconds to turn on the terminal.
   When the terminal displays the application idle screen, it is ready for operation.
- Off Disconnect the power adaptor. Keep on pressing the () key for several seconds to turn off the terminal.

## 2.2 刷卡及插卡 Swipe Card & Insert Card





# 充电电池安全使用指引

# Rechargeable Battery Safety Guideline

- 3.1 禁止:为防止电池受损而引致危险后果,必须遵守下列严禁守则: Prohibition: Improper handling of the Li-Polymer battery is hazardous, the following forbidden activities must be avoided:
- 禁止于瑞柏产品内使用非瑞柏提供的专用 电池
- 禁止使用非聚合物锂离子电池使用的充电 器
- 禁止于高温环境(如阳光下或炙热汽车中)或热源旁(如火、加热器等)使用机器、充电、或放置电池,这会破坏电池并造成危险后果
- 禁止将电池长期留在独立充电器上;以独立充电座为电池充满电后,不论是否已切断充电器电源,仍须移除电池
- 禁止使用已损坏的电池,如电池鼓胀,塑 胶封边破裂,外壳破损,有异味,化学液 体泄漏等
- 禁止撞击及挤压电池
- 禁止将电池浸入水中,请避免电池受潮
- 禁止直接焊接电池
- 禁止拆卸电池
- 禁止短路或刺穿电池
- 禁止将电池放入微波炉或高压容器内

- DO NOT use NON-SPECTRA provided battery in SPECTRA POS Terminal
- DO NOT use a charger that is not specifically designed to charge Lithium Polymer Battery
- DO NOT operate the terminal, charge up or store the battery under high temperature (under direct sunlight or inside a roasting vehicle) or close to heat source (fire, heater)
- DO NOT store the battery in the external charger. After charging up, the battery should be removed, even though power is disconnected
- DO NOT use damaged battery, e.g. Swelled, case broken, strange odor and chemical
- DO NOT knock, crash or press the battery
- DO NOT submerge the battery into water
- DO NOT heat the battery or dispose in fire
- DO NOT solder the battery
- DO NOT disassemble the battery
- DO NOT short or puncture the battery

#### 3.2 电池使用及充电指引 Battery Operation & Charging Guideline

- 充电电池之理想操作温度是・℃至<sup>٤</sup>°℃,勿 将机器置于高温或空气不流通之处,要确保 良好的空气对流予以散热
- ◆ 禁止在充电时不理会电池。应经常监察充电过程及对异常问题作出反应
- 在使用及充电前,请先检查电池是否有破损及异常
- 为瑞柏终端机的电池充电必须远离易燃物品 ,及在非导体及非易燃的稳定平台上进行;
   先将电池安装于相应终端机内,再外接 电源以机载充电器充电
  - < 使用瑞柏提供的独立专用充电器充电
- 用户于收到新终端机时,请把电池充满
- 当电池显示低电量时,应立刻充电
- 电池会恆常自行放电,放电过久会造成电能 无效或缩短寿命,建议每周至少开机充电一次

- The best temperature for battery operation is 0°C ~ 45°C. DO NOT place the terminal in hot space or poor ventilated space. Ensure good ventilation for cooling
- DO NOT leave battery un-attended when charging. You should closely monitor the charging process & react to potential problem should they occur
- Do always check that batteries are physically and electrically undamaged before charge or discharge
- Battery charging must be kept away from inflammable material and on a non conductive and nonflammable stable surface by:
  - > Terminal built-in charger: install battery to the
  - terminal, then apply power.
    > SPECTRA supplied external charger
- When new terminal is received, please charge the battery fully up
- If the battery gauge indicates battery low, charge up the battery at once
- Battery always self-discharges. Long period of discharging will deteriorate the capacity and life of the battery. Please re-charge the battery weekly for normal operation



## 3.3 机器及电池储存指引 Terminal and Battery Storage Guideline

- 若机器长期闲置,请将电池充至仅50% 满 后拆离机器即电池显示一半溝,「格时(, 并置于阴凉地方,以减低自行放电耗尽引 致失效的机会
- 切勿将电池与金属物品一起放置,并避免 潮湿、高温的环境
- 于储存期间,建议每三个月将电池满充一次
- If the battery will not be used for a long period, please charge it to only 50% of the battery capacity (battery indicator displays half full, 2 units); remove it from the terminal and store in a cool place. This can minimize the life deterioration caused by self-discharge
- DO NOT store bare battery together with metal, avoid humid and hot storage
- During storage period, please recharge the battery once every 3 months

#### 3.4 意外事故处理 Accident Handling

- 充电过程中,如电池或充电器出现任何不 正常发热、冒烟、膨胀、漏液等状况,须 立即拔除电器。将电池与充电器分离,将 电均合充电器移至安全无人处,并通知供 应商提供协助
- 聚合物锂离子电池理论上不存在流体电解液,但万一有电解液泄漏接触到身体任何部位,应立即用清水冲洗并就医
- 如有电解液泄漏或散发化学异味的电池应 远离火源以防著火爆炸
- 如果电池意外地短路,应摆放在非导体的器具内,及远离可易燃物品
- During charging, if the battery or the charger exhibits any abnormity such as overheat, furning, swelling & chemical leakage, disconnect power immediately, remove the battery from the charger, put it in a safe place and advise the supplier
- Li-Polymer Battery does not contain liquid electrolyte. Just in case human body touches the electrolyte, rinse with water and seek medical advice immediately
- Batteries having electrolyte leakage or chemical odor must be distant from fire source to prevent explosion
- If accidentally short the battery, put it in a non-conductive container and keep it away from flammable objects

## 3.5 电池废弃 Battery Disposal

- 爱护地球,废旧电池请勿随便丢弃,请依 照政府法规处理
- Protect your lovely Planet, please dispose the old batteries according to Government regulations



# 安全及维修

# Safety & Maintenance

#### 4.1 基本安全规范 Basic Safety Practice

使用 T1000 及相关设备时,必须遵循如下基本安全规范以防范火灾、电击以及个人伤害:

- 详细阅读并理解所有的提示
- 清洁机身前必先拔开电源和外设,使用干绒 布或软刷子讲行清洁
- 请勿在靠沂水的地方使用设备
- 禁止将任何液体溅落到设备上
- 当坐台使用时,请把设备放置在稳定的平台, 设备跌下可能会导致严重损坏
- 不要將设备放置在温度讨高或空气不流通处
- 确保使用电源安全及稳定
- 为了减少触电危险,禁止拆卸设备内部,如有 必要请交给代理商处理,私自开封和拆卸会引 起电击和其他危险,重新组装不当会有触电危 险
- 当附近有易燃气体泄漏时,禁止使用 T1000 及相关连线设备
- 如备有数据机型号,当雷雨闪电时,禁止安装 电话线
- 雷雨将来临时,尽可能断开电话线,闪电可能 带来电击危险
- 在下列情况下,请拔开电源和外设,将设备给 专业维修人员处理:
- ~ 电源线或插头被损坏
- ~ 设备内有液体进入
- ~ 设备被雨水淋湿
- ~ 当按照操作指南进行操作时,设备不正常工作
- ~ 设备被摔坏或受损
- ~ 设备出现明显的异常变化

While using T1000 and its accessories, please follow the safety instruction to avoid fire, electric shock and personal injury.

- Read this instruction in detail
- Disconnect the power and accessories before cleaning, use dry flannelette and soft brush for cleaning
- Do not put the terminal near water
- Do not spray any liquid onto the terminal
- For desktop purpose, put the terminal on stable platform to avoid damage by drop
- Keep the terminal away from high temperature and poor ventilation area
- Ensure electricity supply is safe and stable
- To avoid electric shock, do not disassemble the terminal by yourself. Send it to agency for repairing if necessary
- Do not use T1000 and its accessories during explosive gas leakage
- For modem version, do not install telephone line during lighting
- If possible, disconnect telephone line before storming to avoid electric shock
- For the following cases, disconnect power, other accessories and send for repairing,
- ~ Damage on power cable or plug
- ~ Liquid get into pinpad
- ~ Pinpad gets wet in raining
- Still abnormal function after following all the instruction mentioned
- ~ Pinpad broken
- ~ Pinpad obvious abnormal

# 4.2 安全警告 Safety Warning

- 必须采用 T1000 特定的电源适配器供电
- 在使用无线通讯时,请将设备与人体之间的距 离保持在20厘米以上,不得将设备与其他天线 或发射装置并列放置者连接使用
- 不要触摸打印机头及切纸刀

- Using the provided T1000 power adaptor to power the terminal
- During using wireless communication, keep human body at least 20cm apart from the terminal. Keep the terminal away from other antenna or wireless device.
- Do not touch the thermal printer head and paper cutter



### 4.3 安装位置 Location for Installation

- 使店员和持卡人能安全方便进行操作
- 当坐台使用时,把设备放置在稳定的平台上, 以便干连接电源线和其他外置设备
- 保持设备通风良好,当设备放在固定场所时, 终端周围必须留出22厘米空间
- 禁止将终端暴露在以下环境中:
- ~ 电压波动或电杂讯辐射超标的设备附近,如: 空调、电扇、电动马达、霓虹标志或其他高频 安全设备
- ~装水的容器,如:水槽、熨衣水盆或水池等
- ~湿度、温度过高的场所
- ~ 含油、盐分及粉尘含量超标的场所
- ~ 阳光直接照射或热辐射
- ~ 消磁装备及磁力防盗系统附近

- Should be safe and convenient for operators and users
- Should be placed on stable working platform during desktop operation for ease of power and accessories connection
- Good ventilation and should have 22cm space around the pinpad
- DO NOT expose the terminal in following environment
- Near electrical appliance with high frequency EM wave such as air conditioner, electric fan, motor, neon sign etc.
- Liquid container such as water trough, sink, pond etc.
- ~ High temperature or humidity place
- ~ High containing of VOC, salty and dusty area
- ~ Sunlight or high thermal radiation area
- Near demagnetizing system and magnetic security system

#### 4.4 维护技巧 Maintenance

T1000 是以最少的维护,为您提供持续稳定的服务。

# 为保 T1000 工作在最佳状态,我们有以下建议:

- 用户使用时要避免太阳暴晒、高温、潮 湿和尘土,以保终端机正常工作
- 尽可能保持工作及贮存环境干燥洁净
- 不要在太热或太冷的地方贮存终端机
- 不要打开 AC/DC 电源适配器
- 不要撞击或摔打终端机
- 不要尝试打开终端机部件)电池盖门除外)。
   打开终端机内部将导致所有密钥被自动擦除,将无法正常运作

#### 清洁 T1000 需注意以下事项:

- 使用干净绒布轻擦机身上的灰尘
- 可用温和酒精或酒精类清洁剂擦去较顽固的 污占
- 可使用低压吹风器吹去键盘按键及纸仓中的 灰尘
- 可用软布或镜头纸轻擦显示幕

T1000 has been designed to provide stable service for users with less maintenance.

# In order to ensure best performance, we suggested the followings.

- Avoid exposing in sunlight, high temperature, high humidity and dusty area
- Keep in dry, clean and tidy environment
- Do not keep in extreme hot and cold place
- Do not disassemble the AC/DC power adaptor
- Do not impact and thrash the terminal heavily
- Do not disassemble the terminal (except opening the Battery Cover). Disassembling will erase all data and lead to abnormal running

## Cleaning of T1000

- Use flannelette to remove dust on terminal
- Use mild alcohol to remove stubborn stains
- If possible, use low pressure blower to blow out dust on keypad
- Use flannelette or lens cleaning paper to clean the display



#### 清洁印表机

- 分开终端与电源线的连接
- 开启纸斗盖,取出轴心及纸卷
- 清除纸斗中的纸屑及灰尘,如果可能的话,可使用低压吹风器
- 不要触摸打印机头及切纸刀
- 放回纸券
- 合上纸斗盖

#### 维修运送:

如需要把 T1000 运送到维修部门,请先和代理商联系,并把 T1000 打包,最好使用原厂包装,确保在运送途中不会损坏。

#### Printer Cleaning

- Disconnect power cable from the terminal
- Open printer cover, take out paper and roller
- Remove dust and paper scrap inside paper tray. Use low pressure blower to clean the paper tray if possible.
- Do not touch the thermal printer head and paper cutter during cleaning
- Put back paper and roller into paper tray
- Close the printer cover

#### Send for repairing

 If it is necessary to send back T1000 for repairing, please contact agency, pack the terminal properly (use original packing material if possible) to avoid damage during transportation

#### 4.5 故障排除 Trouble Shooting

T1000 的产品设计力求稳定可靠,但在安装 和使用的过程中可能出现一些小问题,在准 备送修之前,可目行作出以下简单的解决办 法,如果问题仍未解决,请与代理商联系, 禁止私自新餌終端机

#### 出现"死机"情况:

- 如从电源适配器取电,检查电源线接口、电源 适配器接口是否稳固地插牢
- 2、如从电源适配器取电,请连接一个其他设备于 AC 电源,检查AC 电源有没有电压,如怀疑 AC 电源存在问题,请联系专业电工进行检查
- 如从电源适配器取电,请尝试更换另一T1000 的AC/DC电源适配器再试
- 4、如从电源适配器取电,请尝试更换另一电源 插座来连接电源适配器
- 5、尝试调节LCD液晶显示幕的对比度
- 6、如问题仍未解决,请与代理商联系

#### 交易不成功:

- 1、更换另一张磁卡或IC卡进行交易
- 2、检查插卡或刷卡方式是否正确
- 如交易仍失败,请检查所有连接线末端的连接是否正常
- 4、如问题仍未解决,请与代理商联系

T1000 has been designed to provide stable service for users. However, there would be some minor problems during in use. Before sending back for repairing, users can try the following simple procedures to fix the problems themselves

#### Terminal not function

- If it is powered by power adaptor, check whether the connection of power cord or power adaptor is connected properly
- If it is powered by power adaptor, try to check whether the AC source is error free by plugging with other electrical appliance
- If it is powered by power adaptor, try to replace the adaptor with another one
- If it is powered by power adaptor, try to replace the electric power socket with another one
- 5, Try to adjust the LCD contrast
- 6, Contact agency if problem cannot be solved

#### Unsuccessful transaction

- Try to use other magnetic card or IC card for transaction
- Check whether the way of swiping card or inserting card is correct
- Check whether all wire ends are connected properly
- 4, Contact agency if problem cannot be solved



#### 打印机工作不正常

- 1、如终端机只从电池供电,请给电池充电或更换电池,如问题仍未解决,尝试从电源适配器 供由
- Y、如从电源适配器取电,检查电源线接口、电源 适配器接口是否稳固地插牢
- で、开启纸斗盖,检查纸卷是否已用完
- 5、检查打印纸安装是否正确,请参阅 \,o 节
- 。、打印机只接受热敏打印纸,请检查是否已使用 适当的打印纸,请参阅 \, ° 节
- 、检查打印纸是否被卡住或破损,请尝试开启纸 斗盖,重新整理打印纸
- 7、如问题仍未解决,请与代理商联系

#### 磁卡读卡器工作不正常:

- 1、检查磁卡刷卡方位是否正确,速度是否正常, 请参阅 2.2 节
- 2、尝试反方向刷卡
- 3、尝试更换另一张磁卡
- 4、如问题仍未解决,请与代理商联系

#### IC 卡读卡器工作不正常:

- 1、检查 IC 卡插卡方位是否正确,请参阅 2.2 节
- 2、检查 IC 卡是否完全插入
- 3、尝试更换另一张 IC 卡
- 4、如问题仍未解决,请与代理商联系

#### Malfunction on printer

- If the terminal is powered by battery, check the battery level and charge the battery, replace new battery or else power the terminal by adapter.
- If it is powered by power adaptor, check whether the connection of power cord or power adaptor is connected properly
- Open printer cover, check whether the paper is used up
- 4, Check whether the way of paper feeding is correct, please refer to section 1.5
- The printer accepts thermal paper only, check whether the paper roll is the correct type, please refer to section 1.5
- Check whether the paper is jammed or damaged. Try to open the printer cover and smooth the paper path.
- 7, Contact agency if problem cannot be solved

#### Malfunction on magnetic card reader

- Check whether the way of card swiping is correct, speed is normal, please refer to section 2.2
- 2, Try to swipe in opposite direction
- 3, Try to use another card
- 4, Contact agency if problem cannot be solved

#### Malfunction on IC card reader

- Check whether the way of card insertion is correct, please refer to section 2.2
- 2, Check whether the card is completely inserted
- 3, Try to use another card
- 4, Contact agency if problem cannot be solved



# 5 其他资讯 Other Information

#### 尺寸及重量

尺寸: 171 (长) x 88 (阔) x 61 (高) mm (不包括凸出部份)

重量: 490克 (终端机连电池)

#### 工作环境

温度: 0℃ - 45℃ 湿度: 0% - 85% (非冷凝)

#### 电源输入

DC 9V. 3A

#### Dimensions & Weight

Size: 171 (L) x 88 (W) x 61 (H) mm (Excluded protruded part)

Weight: 490g (Terminal with battery)

#### Operating environment

Temperature: 0°C - 45°C

Humidity: 0% - 85% (non-condense)

#### Power input

DC 9V, 3A

# 产品认证信息

Message for product approval

本产品符合以下认可标准 This product complies with the following standards

● 欧盟认证 CE approval



● FCC 认证 FCC approval



● 本手册内容可被修订而恕不另行通知

 This manual is subject to change without prior notice



# Notes



# T1000 EFT-POS



#### 瑞柏科技控股有限公司

香港 九龙 193号 电话: (852) 2319 2918 传真: (852) 2319 2631

1301-09, 19-20

#### SPECTRA TECHNOLOGIES HOLDINGS CO.LTD.

Unit 1301-09,19-20, Tower II, Grand Century Place, 193 Prince Edward Road West, Kowloon, Hong Kong

Tel: (852) 2319 2918 Fax: (852) 2319 2631





# **FCC STATEMENT**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Your wireless devices is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radiofrequency (RF) energy set by the Federal Communications Commission of the U.S. Government. These limits are part of comprehensive guidelines and establish permitted levels of RF energy for the general population. The guidelines are based on standards that were developed by independent scientific organizations through periodic and thorough evaluation of scientific studies. The standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health. The exposure standard for wireless mobile phones employs a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit set by the FCC is 1.6 W/kg. \* Tests for SAR are conducted with the phone transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands. Although the SAR is determined at the highest certified power level, the actual SAR level of the phone while operating can be well below the maximum value. This is because the phone is designed to operate at multiple power levels so as to use only the power required to reach the network. In general, the closer you are to a wireless base station antenna, the lower the power output. Before a phone model is available for sale to the public, it must be tested and certified to the FCC that it does not exceed the limit established by the government adopted requirement for safe exposure. The tests are performed in positions and

locations (e.g., worn on the body) as required by the FCC for each model. when worn on the body, as described in this user guide, is **0.956W/Kg**. (Body-worn measurements differ among phone models, depending upon available accessories and FCC requirements). While there may be differences between the SAR levels of various phones and at various positions, they all meet the government requirement for safe exposure. The FCC has granted an Equipment Authorization for this model phone with all reported SAR levels evaluated as in compliance with the FCC RFexposure guidelines. SAR information on this model phone is on file with the FCC and can be found under the Display Grant section of http://www.fcc.gov/ oet/fccid after searching on FCC ID: VWZT1000W

Additional information on Specific Absorption Rates (SAR) can be found on the Cellular Telecommunications Industry Asso-ciation (CTIA) web-site at http://www.wow-com.com. \* In the United States and Canada, the SAR limit for mobile phones used by the public is 1.6 watts/kg (W/kg) averaged over one gram of tissue. The standard incorporates a sub-stantial margin of safety to give additional protection for the public and to account for any variations in measurements.

The radiated output power of this device is below the FCC radio frequency exposure limits. Nevertheless, the device should be used in such a manner that the potential for human contact is minimized during normal operation.

The exposure standard for wireless devices employs a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit set by the FCC is 1.6 W/Kg. Tests for SAR are conducted using standard operating positions accepted by the FCC with the device transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands. Although the SAR is determined at the highest certified power level, the actual SAR level of the device while operating can be well below the maximum value. This is because the device is designed to operate at multiple power levels so as to use only the power required to reach the network. In general, the closer you are to a wireless base station antenna, the lower the power output. To avoid the possibility of exceeding the FCC radio frequency exposure limits, human proximity to the antenna should be minimized. SAR compliance for body worn operation is based on a separation distance of 10 mm between the unit and the human body. Carry this device at least 10 mm away from your body to ensure RF exposure level compliance.